



牧 田

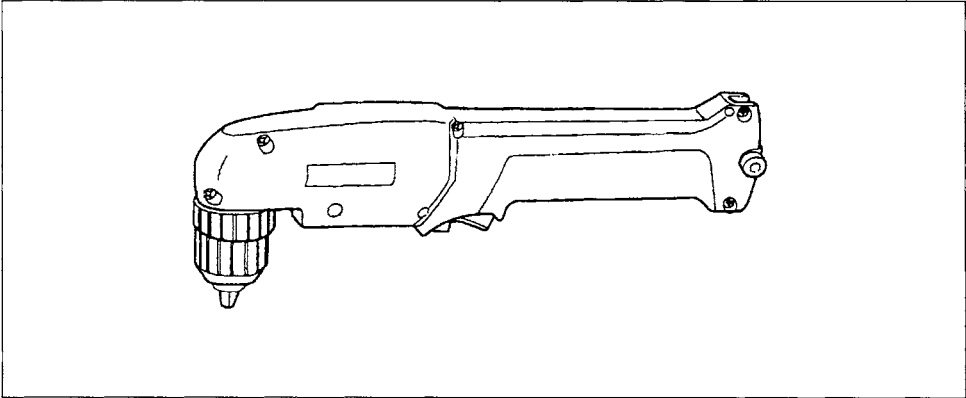
牧 田 牌
专业电动工具

电 钻 （充电式角向电钻）

10 毫米 DA391D型

带充电器

使 用 说 明 书



规 格

能 力			回 转 数（每 分）	长 度	净 重
钢 材	木 材	木 螺 丝			
10 毫米	12 毫米	4.5 × 20 毫米	0-800	335 毫米	1.4 公斤

- * 生产者保留变更规格不另行通知之权。
- * 规格可能因销往国家之不同而异。
- * 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

标准附件

充电器	1
电池	1
携带箱（零件号码：824371-9）	1

主要安全须知

注意：在使用电动工具时，为了减少火灾、触电、及受伤等意外事故，必须注意以下所列举的基本安全事项；请仔细阅读下列安全事项后才进行操作。

1. 保持工作场所清洁。切勿在杂乱的工作场所与工作台面上使用电动工具，否则容易发生意外。
2. 重视工作场所的环境。不可在暗湿地方使用电动工具。电动工具不可淋雨。不可在可燃液，或可燃气体存在之处使用电动工具。
3. 不可让小孩接近及应该禁止闲人进入工作场所。不可让闲人接近或触摸工具或电源连接导线。
4. 收藏工具。电动工具不用时，应收藏在干燥，以及小孩不能拿到之处，宜加锁。
5. 保持适当进给速度及压力。使工具操作更安全及耐用。
6. 选用合适的工具及配件。按指定应用范围操作，切勿超负荷，作过载加工用途。
7. 注意衣装。切勿穿戴宽松的服装及饰物，以免在工具高速旋转时被缠住而发生意外。在户外工作时宜戴橡皮质手套及防滑工业安全鞋。长发操作者，须戴合适的保护帽。
8. 使用安全眼镜。刨屑多而有粉尘时，宜戴口罩。
9. 不要脚踏导线。不可拖着导线移行工具，或拉导线拔出插头等。还须避免使导线触及高热物体及尖锐金属边缘或沾湿油脂。
10. 固定工件。使用夹钳固定要切削的工件。这比用手握住工件加工更安全。
11. 工作时，必须保持适当的正确姿势，必须站稳，不可伸手越过工具取物及加工。
12. 注意保养工具。刀具必须时常保持锐利的状态才能获得良好的加工性能与操作安全。按照规定润滑与更换配件。定期检查导线，如发现有破损应即到专业修理中心修理。延长接电导线如有破损，应即换新。手柄要保持干燥清洁，不沾油脂。
13. 工具在不用时，或进行保养，换夹具、刀具时，一定要拔下电源插头。
14. 记住取下调整用工具及扳手等。在打开开关转动机器以前，必须检查刀具部分的调整工具及固定用扳手等有无完全取去，必须养成这种习惯。
15. 防止意外起动。将插头插入电源插座前，必须检查工具的开关是否关闭。通电后，手指不可经常地按在开关上。
16. 户外用接电延长导线。在户外使用工具时，一定要采用户外专用的延长导线。
17. 工作时必须保持清醒。专心一致注意工件与工具进行工作。疲劳时不应使用工具。
18. 检查损坏的部分。在使用工具以前，必须仔细检查工具的护盖或其他部分是否有损坏情形，必须详细检查其损坏的程度是否将影响到工具正常的机能。检查所有可移动的部分是否在正确位置，必须固定的部分是否固定等，检查这些可能影响正常操作的部件。护盖或其他部件如有损坏情形，应请专门店修理或更换。工具的开关如有问题，应即请专门服务中心更换，不可勉强以开关电不灵的开关开动工具使用。
19. 避免触电。工作时，身体不可接触到接地的金属体，例如铁管、散热器、冷冻机等。
20. 更换零件。修理、更换零件时，务请一定使用牧田原厂规定的零件及交由专业修理中心更换。

注意电源电压：接电时，一定要注意电源电压是否与工具标示板上所标示的电压相同。电源电压高于工具的适用电压时，将令使用者发生严重事故，同时也将损坏工具本身。因此，如未能确定电源的电压时，绝不可随便插上插头。相反的，如电源电压低于工具的所需电压，则将有害于马达。

补 充 安 全 规 则

1. 应该知道本工具一直处在工作状态中，因为它不需要插在电源上。
2. 要确认您有结实的立脚点。当在高空操作时要确认下面没人。
3. 拿紧本工具。
4. 不要用手触摸旋转部件。
5. 当钻进墙壁、地板或任何可能会碰到埋藏得带电电线的地方时，不要触摸工具上的任何金属部件。请抓握在工具的绝缘把手表面上以防钻到带电电线时而遭电击。
6. 不要脱手正在旋转着的工具。当手推紧以后方可操作。
7. 刚刚停止操作后，不可立刻触摸钻头或工具其可能会非常热而烫伤您的皮肤。省略这些的指导。

请保留此说明书

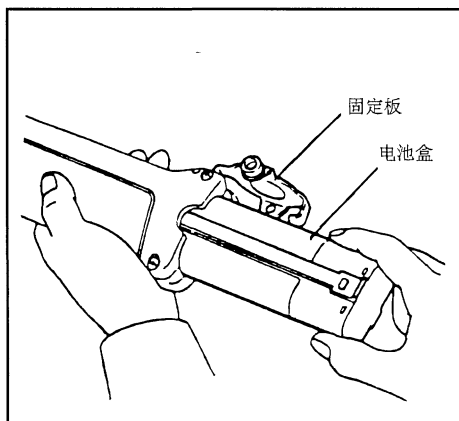
• 装上或拆除电池盒

在插入或取出电池盒之前一定要关上电源。

想要取出电池盒时，要先拉出工具底部的固定板，并抓住电池盒的两边将其拉出。

想要插入电池时，应将电池盒上的舌簧与箱内沟槽对齐后滑到适当位置。然后将固定板扳回原来的位置。在使用本工具之前，应将固定板锁上。

在将电池盒插入时不可用力过猛。如果电池盒不能容易地滑进，那么将不能被插到正确的位置。

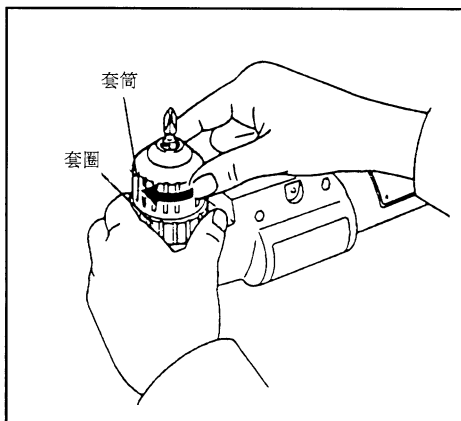


● 按装或取下钻头或螺丝钻头

*** 注意：**在按装或取下钻头之前，一定要确认已关上工具的开关并已取出电池盒。

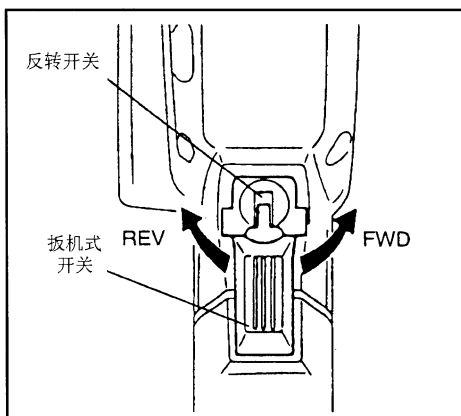
抓住套圈，按逆时针方向旋转套筒，打开卡盘夹片。将钻头插入卡盘里，并使其尽可能插入最里端。牢牢抓住套圈，按顺时针方向拧紧套筒。

拆卸钻头时，抓住套圈，按逆时针方向旋转套筒。



● 开关的操作

将位于扳机开关前部分可反转开关阀置于“FWD”一边，工具就顺时针方向转动，“REV”一边，工具就逆时针方向转动。起动工具时，只需简单地扣动扳机，放开扳机，工具就停止。当可反转开关阀位于中央位置时，即使您扣动扳机，工具也不会起动。



*** 注意：**

- 在插入电池之前，要检查扳机动作。将扳机扣在把柄上以肯定当放开后其回到OFF位置。
- 钻孔之前，一定要检查旋转方向。
- 只有当工具完全停止后，才可使用反转开关阀。工具未完全停止时就改变旋转方向则可能会损坏工具。当不操作工具时，请将反转开关阀一直放在中间位置。

● 钻孔操作

当在木板上钻孔时，请使用带有前导螺丝的木钻。这种前导螺丝可以依靠自身而很自然地钻进去，而不需要给工具施加任何压力。

● 在金属上钻孔

开始转孔时，为了防止钻头打滑，可用一尖冲头和锤子在金属板上想要钻孔的地方打一痕记，然后将钻头尖对在该痕记上进行钻孔操作。

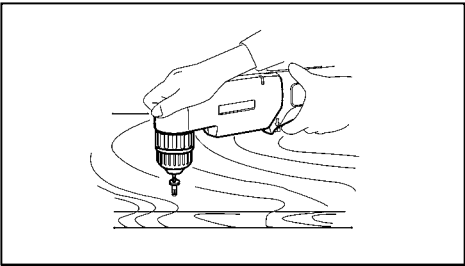
在金属上钻孔时，请使用切割润滑油。但钢和黄铜例外，应当采用干钻。

* 注意:

- 过分握紧工具也不能加速钻孔速度。其实这种过分的压力将只能起到损坏钻头尖的作用，不利于工具的操作，减少工具的寿命。
- 在孔钻通时，会在工具 / 钻头上产生极大的力。所以当钻头开始钻通工件时，要握紧工具并且格外的小心。
- 钻头被卡住时，只需将可逆开关置于反向转动的位置上，向回倒，就可取出。但是只有当您在起动工具之前握紧工具，才能将其容易地拉出。
- 当要加工的工件很小时，一定要虎钳或其它的夹紧工具将其夹紧。

● 拧紧螺丝的操作

将螺丝钻头顶在螺丝头上然后给工具施加压力慢慢启动工具然后逐渐增加转速。当螺丝的底部恰好露出时放开扳手。如果这时不放开扳手螺丝可能会脱出孔处或损坏螺丝或钻头。



* 注意:

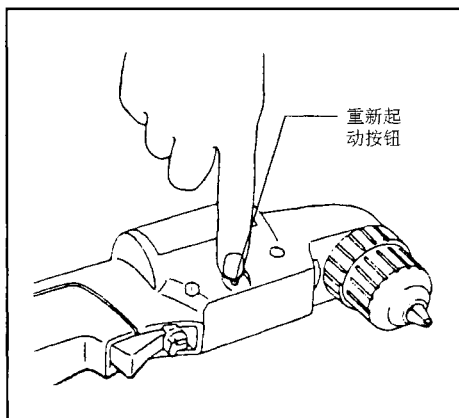
- 必须确认螺丝钻头是垂直地插进螺丝头内的，否则螺丝或钻头可能会被损坏。

拧紧木螺丝时，先钻一中间孔以使拧上操作更容易并可防止工件的滑动。参照右图。

木螺丝的标称直径(毫米)	推荐的中间孔尺寸(毫米)
3.1	2.0—2.2
3.5	2.2—2.5
3.8	2.5—2.8
4.5	2.9—3.2

●过负荷保护器

每当重工作被延长时，过负荷保护器就会自动切断电路，按钮跳出。在压下再起动按钮重新进行操作之前，必须等20—30秒。但是当您压下重新起动按钮时，手指不可放在扳机。



保 养

*** 注意：在做检查，保养工作前，一定要关掉开关。**

- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。
否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品安全性与可靠性，修理、任何其它的保养或调节，都应当请MAKITA(牧田)下属的工厂服务中心来进行。并使用MAKITA(牧田)的配件。

选购附件（分开销售）

* 注意：这些选购附件（分开销售）或装置是专用于本说明书所列的 MAKITA（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导至伤人的危险。选购附件（分开销售）也只限于适当的用途。

• 十字槽钻头

• 一字槽钻头

总 制 造 商：株式会社牧田

日本国爱知县安城市 住吉町 3-11-8

生 产 厂：冈崎工厂

日本国爱知县冈崎市 合欢木町字渡岛 22-1

883827D087